

目錄

序一 與建築復修相輔相成的文化記憶工程 何宗慈	018
序二 鄉郊保育 城鄉共融 黃錦星	020
序三 打撈歷史，讓榕樹凹重生 溫華聰	023
序四 榕樹凹復村計劃之魂 溫華容	024

第一章 導論：時空轉換下的榕樹凹與客家認同 何小冰	031
第二章 邊界、宗族與流散：榕樹凹的時空軌跡 何小冰	075
第三章 記憶、感官與認同：榕樹凹的多維生活敘事 何小冰	127
第四章 離鄉以後：溫氏族人的文化傳承實踐與挑戰 甘穎軒	173
第五章 回眸榕樹凹：探索身份認同與復村之路 甘穎軒	211
第六章 結語：文化尋根旅遊帶來鄉村復育契機 甘穎軒	251

附錄	258
參考書目	260
鳴謝	269



© 2026 年 3 月，連續兩個週末（15/16 及 22/23 日），無止橋帶領合共 85 位義工，與榕樹凹村村民攜手整理「香香屋」及周邊環境，為即將動工的復修項目做好準備。這是 3 月 15 日參與活動的部分成員合照（無止橋供圖）

本書照片除署名外，均來自 Yung Shu Au Village 榕樹凹村 facebook 帳號
封面照片：榕樹凹灣鳥瞰（Miles 供圖）

序一

與建築復修相輔相成的文化記憶工程

香港的鄉村，承載着歲月的記憶，也守護着一代又一代人的根。利希慎基金很榮幸能夠支持無止橋慈善基金與香港浸會大學國際學院合作出版《榕樹凝情——記憶、文化及身份的傳承》一書。這是榕樹凹村首部完整的口述歷史專著，堪稱我們共同推動的香港鄉村文化保育與青年發展工作的重要里程碑。

利希慎基金植根香港逾半世紀，一直積極推動本地具深遠意義和影響力的公益項目，涵蓋教育、社福、醫療、文化藝術及環保。在教育方面，基金尤其重視青年的全人發展與價值觀教育。自 2009 年起，基金一直與無止橋保持緊密合作，共同推動香港及內地各項鄉村建設及文化保育工作。多年來，我們見證無數來自不同專業背景的青年，在務實行善的過程中，不僅豐富了自身的學習經歷，更在躬身實踐中培育了領導力與社會使命感，深刻體會服務他人的意義與價值。

此書的誕生，源自 2024 年基金資助無止橋「村永續領袖班（深造班）」的實踐小組「點聚鄉村」。幾位熱心的青年領袖率先深入榕樹凹村，訪問村民並編撰《回我鄉：新界東北的東北——榕樹凹村紀錄》小冊子，廣受村民及各界讚譽，初步開啟了榕樹凹的文化寶庫。那一份樸素而真摯的努力，正是這本口述歷史專書的源頭所在。

在此基礎上，無止橋與浸大國際學院攜手合作，將早期的探索轉化為更系統、更具深度的歷史紀錄和分析。在甘穎軒博士及何小冰博士的帶領下，逾

五十位學生以「學分制服務學習」的形式參與其中。這些年輕的研究者親身步入沙頭角的山海之間，收集今昔村民故事，探索村落的集體身份認同與文化傳承。他們不僅是歷史的記錄者，更是連繫過去與未來的橋樑。

值得一提的是，此書主要作者之一何小冰博士於 2019 年在香港中文大學攻讀歷史博士課程期間，曾獲「利希慎基金青年學者交流計劃」資助參與海外研究。如今她以學術回饋社區，令人欣慰不已。

榕樹凹村是香港僅存的客家鄉村之一，其歷史橫跨幾個世紀。隨着昔日村民散居海外與城市，村落的記憶面臨流逝的危機。這本口述歷史，讓村民的聲音與他們對土地的情感得以在文字中永存，並將陳列於修繕一新的「香香屋」中，成為村落文化遺產保育的重要見證。我們期盼每一位踏足此地的訪客，都能透過書頁感受榕樹凹的溫度與深度，讓文化記憶工程與建築復修相輔相成。

在此，我們衷心感謝無止橋慈善基金主席黃錦星、前行政總幹事李錦雄及其團隊的穿針引線與着力推動，亦感謝浸大國際學院師生、研究團隊及青年義工的無私付出，以及榕樹凹村民的慷慨分享。正是因為各方協力，最終讓這段珍貴歷史得以留存並廣為傳播。這正體現了利希慎基金的理念：透過資助具延續性的服務學習項目，讓學術知識轉化為具深遠意義的社會貢獻。

希望讀者透過本書，重新發現香港鄉郊的獨特魅力，並與我們一起，繼續守望並活化這些珍貴的文化遺產。

何宗慈

利希慎基金總裁

序二

鄉郊保育 城鄉共融

2021 年香港出台北都會區規劃，北都「雙城三圈」東部即為「藍綠康樂旅遊生態圈」，香港沙頭角榕樹凹村位處其中。我樂見榕樹凹村口述歷史專書於 2026 年香港書展前面世，此書背後有故事、有溫度。

鄉郊保育之橋

2022 年，無止橋慈善基金的實習生，聯同幾位高等院校學生主導完成了《尋我家：香港沙頭角梅子林口述歷史》。那是無止橋第一次嘗試在香港以青年視角為主體，用口述歷史的方式為沙頭角一條擁有近 400 年歷史的客家古村留存記憶。那本書的製作經驗讓我們看見，口述歷史不僅是資料的收集，更是一種連結——連結村民與城市青年，過去、現在與未來的橋樑。

2024 年，無止橋「村永續領袖班（深造班）」的其中一組青年，又完成了《回我鄉：新界東北的東北——榕樹凹村記錄》。結業禮上，榕樹凹村民「國強哥」激情上台，用樸實的語言表達了對《回我鄉》這本記錄村子歷史、文化、建築乃至集體回憶的小冊子的感謝，這甚有溫度的一幕，打動人心。

其後，無止橋同事與香港浸會大學國際學院歷史及香港研究學術統籌主任甘穎軒博士 (Michael) 和香港中文大學亞太研究所副研究員何小冰博士 (Sammantha)，共同探討進一步深化榕樹凹村口述歷史的研究，本書由此萌芽。此後，甘博士逾 50 位學生參與了書中的口述歷史訪問，共走訪了 26 位

生活在海內外的榕樹凹村民。村民「華容哥」全程參與了研究者、學生與村民線上或線下的訪問，記得有次他與同事分享訪問過程時，潸然淚下，那一刻令我們深深體會到村民對鄉郊保育的深情。

城鄉共融之橋

對於香港社會而言，放諸北都「城鄉共融」的願景，本書別具意義。

榕樹凹村民的口述史，揭開了鮮為人知的北區歷史重要一頁：二戰前後的動盪、上世紀六十年代村民離鄉別井遠赴外國謀生的艱辛、七十年代非法入境者偷渡香港的印記、「九七」回歸後村民對身份認同的思考等。不同時代，村民對「我是誰」這一曠古天間各有答案——這些答案，是香港故事、亦是北都故事的一部分。

榕樹凹村具獨特之處，同時與北都範圍內其他偏遠鄉村面對相似挑戰，包括面臨人去村空的變遷。「國強哥」的激情和「華容哥」的淚眼，在在反映不少偏遠鄉郊村民的共同情感：眷戀故土的鄉愁、憂心傳統村落文化漸失的焦慮，以及不捨消逝中的集體記憶。

鑑於村民對村落歷史、集體記憶的一往情深，在北都「城鄉共融」願景的時代背景下，無止橋攜手不同的合作夥伴，包括年輕義工等均希望躬逢其盛。在榕樹凹村，無止橋同時在推動由華懋集團贊助、聯手清華大學建築學院及香港中文大學建築學院的「香香屋」復修項目。香香屋是村民溫玉香（香香）家的老宅，復修後將化身榕樹凹故事館，以及清華大學、香港中文大學和無止橋合作的「鄉村振興工作站」基地，擔當實踐、研究「城鄉共融、發展與保育並存」的實驗室。

感謝利希慎基金的慷慨贊助，這本口述歷史書是榕樹凹村民、甘博士、何博士、浸大學生，以及無止橋團隊等共同努力的成果。本書助力連結鄉郊保育

與北都宏圖、村民與城市人、過去與未來。希望透過這本書，有更多的人能夠坐言起行，投身偏遠鄉郊保育，參與鄉村傳統文化傳承大業，貢獻北都發展城鄉共融願景。

黃錦星

GBS、JP
無止橋慈善基金主席
前環境局局長

2026 年 5 月 18 日

序三

打撈歷史，讓榕樹凹重生

能夠參與這次口述歷史活動，心中充滿感激與感動，感謝甘博士、何博士及村民的無私支持，這項工作才能圓滿完成。

打撈、記錄這段正在遺失的歷史，不僅讓榕樹凹村得以重生，更使村落傳統文化與村民間的情感得以延續、承傳。

透過本書，讀者可見證堅守與希望的力量。願以此為契機，繼續守護與傳承這份珍貴的集體記憶，讓更多人了解並參與香港新界東北村莊的生態、文化保育。

溫華聰

榕樹凹村村長

序四

榕樹凹復村計劃之魂

適逢其時的口述歷史項目

作為榕樹凹的村民，能夠參與這本書的創作，我內心深處抱着一份深切的榮幸與喜悅——彷彿是將童年的回聲、祖輩的足跡、鄉土的呼吸，悉心編織成一幅跨越世代的織錦。這不僅是記錄我們共同過去的一本書，更是一首獻給家鄉的長詩——禮讚它的生命韌性、它的文化傳統、它在時光流轉中不斷演變的身份。

這段旅程的起點，可追溯至 2024 年盛夏的一個午後。那天，何小冰博士應「無止橋慈善基金」之邀請，來到沙頭角鄉事會，出席由榕樹凹管理協會主辦的活化項目協調會議。會場中，眾多團隊逐一分享榕樹凹復村計劃的藍圖，彷彿為沉睡的村落點燃起新的希望。會議過後，浸會大學撰寫了榕樹凹口述歷史項目計劃提案，由無止橋提交，並成功獲得「利希慎基金」的支持。自此，村民的聲音得以被珍重保存，記憶的河流開始被悉心引導，流入這本書的篇章。

值得一提的是，這次口述歷史的收集，恰逢一個特殊的時刻——許多戰後出生、在村中度過童年及青少年歲月的村民，如今已經走到人生的暮年，步入退休階段。他們的記憶，宛如時光隧道深處的燈火，既映照着村落生活的質樸，也承載着世代更替的滄桑。這些故事，如同暮色中閃爍的星火，為後人照亮了理解家鄉的路徑。

村民記憶與文化傳承

作為浸會大學研究團隊與村民之間的橋樑，我有幸聯繫超過二十位不同年齡與背景的榕樹凹村民，參加這次以「集體記憶、文化傳承、身份認同」為主題的口述歷史研究。這些村民中有的在村中出生、成長，後移居香港其他地區；有的遠赴海外，尤其是英國；也有人一度移民海外，卻又重返香港；甚至有人海外出生、海外成長；也有的在香港其他地方扎根。他們的多元生命經歷，如同星辰般璀璨，交織成一幅跨越地域的記憶拼圖，讓這本口述歷史研究著作更顯厚重，也讓榕樹凹的故事擁有了更深邃的天地。

村民的故事，無論源自村莊、鄰近地區，或是遙遠的海外，都為榕樹凹溫氏三百多年的歷史增添了生動的氣象。這些敘述如同一條條涓流，匯聚成大河，展現了我們如何在世代交替中守護傳統、迎接挑戰，並在變遷中延續文化。

我出生並成長於榕樹凹，童年的記憶是我最初的鄉愁。透過參與大部分村民的口述歷史訪談，我重新認識了村莊的歷史與客家文化。每一段故事都蘊含豐富情感，彷彿將榕樹的枝影、堤壩的石縫、村校的歡聲笑語、海灣的潮汐、牛隻的低鳴、長輩的叮嚀，拼貼成一幅幅鮮活的畫面。

其中一位村民的生命旅程尤令我動容——她在英國出生、長大，曾隨父親回到榕樹凹村，亦踏足過其他國家。在不同的人生階段，她不斷尋找自我身份。這一追尋過程，正映照我們社群共同的心聲：歸屬感、應變力與生命的韌性。

本書亦探討客家宗族的變遷：昔日宗族以同村共居為常態，如今卻因遷徙與離散而改變；客家身份在不斷流動、多元文化背景下的全球網絡中隱現，卻依然延續着血脈的牽繫。

三個世紀前，溫氏先祖自廣東歸善縣遷徙至沙頭角，憑藉客家人的刻苦耐勞、剛毅進取，開拓了榕樹凹的基業。透過訪談，本書探討客家文化的特

質，同時亦強調客家文化連綿不絕的要素：

- 客家話：曾是主要交流語言，如今亟需保存；
- 客家飲食：一道道菜餚，喚起鄉愁與文化的自豪；
- 麒麟舞：宗族社群精神的鮮活象徵。

這些見於日常生活中的文化元素 / 行為，既是身份的錨點，更是客家社群在變遷中依然堅守的本心。

村落活化及對未來的寄語

榕樹凹的復興並不僅止於文字。近年來，村落的活化工程已經展開。第一階段的工程，包括由無止橋策劃復修的「香香屋」、由香港中文大學建設的「實驗性社區場地與自然文化徑」，以及由無止橋主導的鄉村供水修復工程，都將相繼完成。這本口述歷史著述的出版，為活化工程提供了必要的村落文脈梳理，其對村民散落記憶的打撈、記錄並加以深入分析、研究，使復村不僅有形於建築，更有魂於社群精神。

這本書記錄的不僅是村民個人史，更建構了榕樹凹村民的集體記憶，並見證文化傳承與身份認同的鮮活過程。作者通過捕捉過往鄉村生活、遷徙生涯乃至歸去來兮者的內心聲音，編織出既尊重過去、又啟迪未來的地方敘事。

我深切期望該書能成為溫氏年輕一代及更廣泛讀者認識、理解榕樹凹及其背後客家文化的賞心悅目讀物。開卷有益，希望透過守護與活化榕樹凹客家文化，延續傳統，傳承共同的文化遺產，並在此過程中找到我們的身分認同。

溫華容

榕樹凹村村民、建築師

2026 年 5 月

榕樹凹自然文化徑

Yung Shue Au Eco-cultural Trail



1956年榕樹凹航空照片 (照片來源於香港特別行政區政府地產處 (經許可使用))
Aerial photograph of YSA 1956 (© Lands Department, HKSAR (used with permission))

榕樹凹位於沙頭角東北，南接谷埔與鎮羅盆，北望深圳鹽田港。村落原名「榕樹澳」或「濃樹澳」，由溫氏家族於清康熙年間（1661-1722）依地建成。遷界令撤銷後，溫嘉琦率族人自担水坑遷至此地，其子溫敏昌築屋定居，逐漸形成村落。村落曾一度繁盛，人口逾三百，並留下豐富的軍事遺跡，包括昔日軍營。二戰之後，隨著城市發展與社會變遷，居民逐漸遷離，至1990年代初期已無常住人口。

近年來，返鄉村民與香港中文大學建築學院及其他合作夥伴攜手合作，為這片歷史場地注入新生命。今日的榕樹凹，昔日的農耕與軍事地景，正逐步被重新構想為一個充滿活力的文化共創與地方營造空間。

Nestled in the northeastern corner of Sha Tau Kok, surrounded by coastal mangroves and overlooking Yantian Harbour, Yung Shue Au is steeped in quiet history. Once known as "Yung Shue O" (Banyan bay) and "Nong Shu Au" (thick-tree bay), this remote Hakka village was founded during the Kangxi reign (1661-1722) of the Qing Dynasty by the WAN clan. After the lifting of the Great Evacuation, WAN Ka Kei led the family to Tam Shui Hang in Sha Tau Kok, and his son WAN Mein Cheong later settled in Yung Shue Au.

At its peak, the village was home to over 300 residents and carried a rich military legacy, including a former barracks. After World War II, the population steadily declined, and by the early 1990s, Yung Shue Au had no permanent inhabitants.

In recent years, returning villagers have joined forces with the CUHK School of Architecture and other partners to breathe new life into this historic site. Today, Yung Shue Au's former agricultural and military landscape is being reimagined as a vibrant space for cultural co-creation and place-making.

主理 | Organizer



協作 | Collaborator



資助 | Sponsors



掃描二維碼了解
更多榕樹凹故事



